

Руководство по эксплуатации

AFP-951



Данное устройство соответствует
всем требуемым стандартам
безопасности и гигиены
Таможенного союза

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение кухонного комбайна NORMANN!

Внимание! Проверьте наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного талона, отсутствие механических повреждений.

Убедитесь, что в гарантийной карте поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

В связи с постоянным совершенствованием конструкции, возможны небольшие отличия между приобретенным Вами кухонным комбайном и данными и иллюстрациями, приведенными в руководстве по эксплуатации.

Будьте осторожны!

Прежде чем пользоваться кухонным комбайном, внимательно изучите данное Руководство по эксплуатации. Если возникают вопросы по его работе, всегда обращайтесь к данному Руководству.

ПРАВИЛА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра.
- Упаковочные материалы следует хранить в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Игры с упаковочными материалами несут опасность удушья.
- Перед первым применением прибора убедитесь в том, что данные на устройстве соответствуют напряжению Вашей эл. сети.
- Никогда не пользуйтесь прибором в непосредственной близости ванны, душа или бассейна.
- Ни в коем случае не следует пользоваться аксессуарами, которые не поставляются вместе с этим прибором или не предназначены для этого изделия.
- Не ставьте прибор на подоконник.
- Убедитесь в том, что сетевой провод и вилка сетевого провода не могут во время пользования прибором попасть в контакт с водой.
- Прибор ставьте обязательно на ровную, сухую поверхность.
- Внутри прибора не лейте воду или другие жидкости.
- Необходимо всегда отключать кухонный комбайн от питания, если он оставлен без присмотра, и перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Данный прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях и сконструирован для приготовления обычного количества продуктов.
- Прибором не пользуйтесь в промышленной среде или вне помещения!
- В близости прибора не пользуйтесь аэрозольным баллоном.
- Если прибором не будете пользоваться, отсоедините его от розетки эл. сети и храните вне предела досягаемости детей.
- Не ставьте прибор на электрическую или газовую плиту, или непосредственно в их близости. Прибор не помещайте вблизи открытого огня, приборов или оснащений, являющимися источниками тепла.
- Не пользуйтесь поврежденным прибором, прибором с поврежденным сетевым проводом, или поврежденной вилкой сетевого провода.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Ни в коем случае не проводите ремонт прибора сами. Не проводите на приборе какие либо изменения, так как это может привести к получению травмы от удара эл. током! Любое

вмешательство в конструкцию прибора во время действия срока гарантии может привести к риску потери потребителем права на гарантийный ремонт.

- Не кладите сетевой провод прибора в близости горячих поверхностей, или возле острых предметов. Не кладите тяжелые предметы на сетевой провод. Провод положите так, чтобы на него невозможно было наступить или зацепиться ногой. Следите за тем, чтобы сетевой провод не висел через край стола или не прикасался к горячей поверхности.
- Не отсоединяйте прибор от сетевой розетки выдергиванием за сетевой провод, так как это может привести к повреждению сетевого провода/сетевой розетки. Провод от розетки следует отсоединять осторожно за вилку сетевого провода.
- Не пользуйтесь прибором в других целях, для которых он не предназначен.
- Неправильное использование прибора является источником потенциальных травм.
- Перед присоединением/заменой насадок или их отсоединением, убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединен от сетевой розетки.
- Пока держатель для ножей, насадка для взбивания или измельчения не будут тщательно присоединены к валу, то прибор ни в коем случае не следует включать. Не включайте прибор вхолостую. Неправильное применение прибора может неблагоприятно повлиять на срок его службы.
- Во время работы прибора не суйте в чоппер или блендер руки.
- В чоппер или блендер не суйте другие предметы, кроме продуктов, которые хотите переработать.
- Горячие продукты перерабатывайте в небольших порциях - грозит опасность разбрызгивания и переполнение продуктов. Слишком горячие продукты, перед их переработкой, оставьте обязательно остыть хотя бы до температуры 60 °С.
- Никогда не пользуйтесь кухонным комбайном для перемешивания продуктов на раскаленной плите или газовой плите.
- Продолжительность непрерывной работы прибора 1 минута. После 1 минуты работы необходимо хотя бы на 2 минуты сделать паузу.
- Во время применения кухонного комбайна для перемешивания липких или твердых продуктов, рекомендуем сделать паузу на 1 - 2 минуты после 20 - 30 секунд работы.

Внимание! Ножи кухонного комбайна очень острые! Ни в коем случае не прикасайтесь к ним во время работы прибора и будьте осторожны при опорожнении чаши и в ходе чистки!

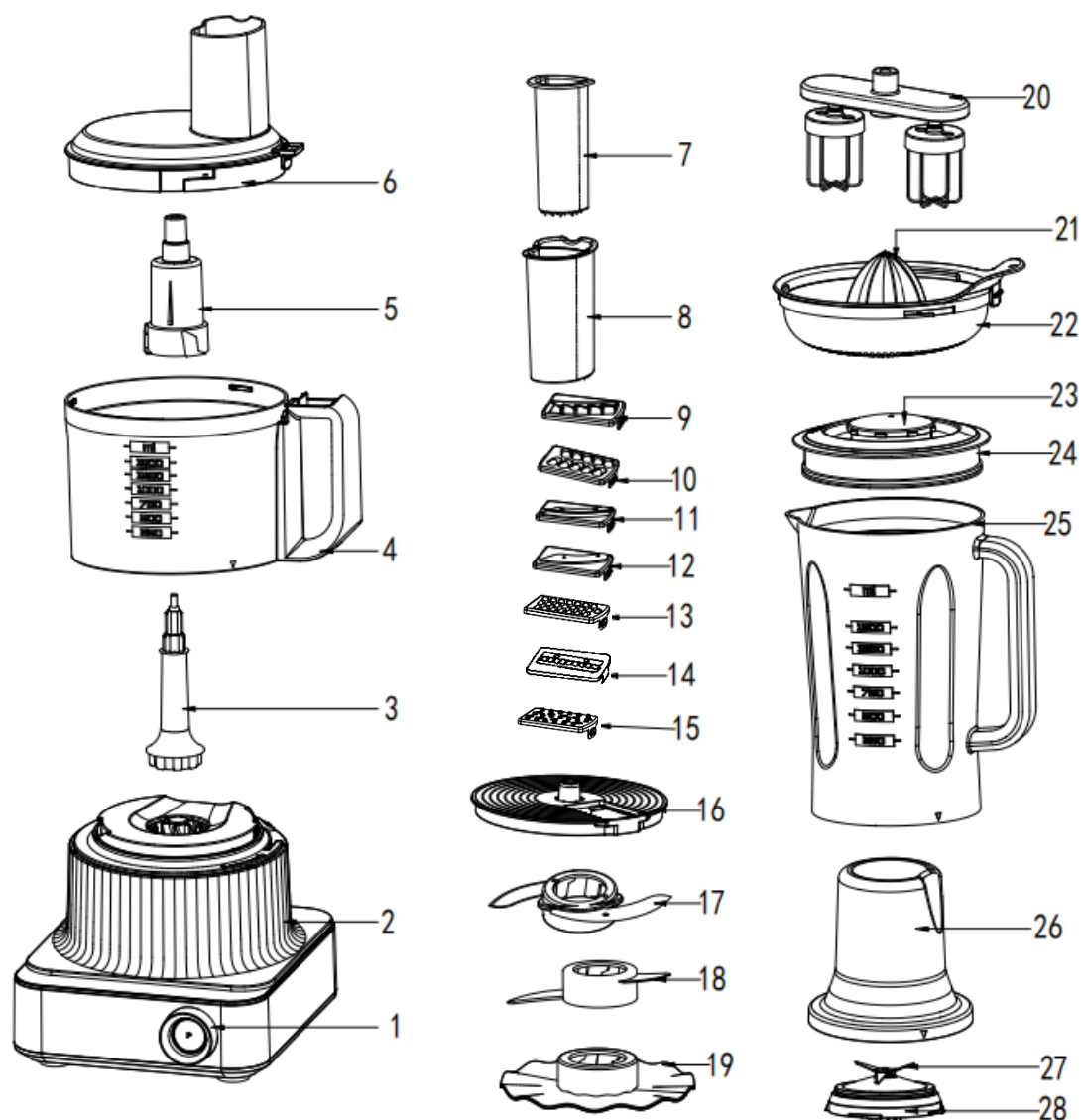
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметры сети	220-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальная мощность	1300 Вт
Номинальная мощность	1000 Вт
Количество скоростей	6 + импульсный режим
Объем чаши чоппера	2300 мл
Рабочий объем чаши чоппера	1500 мл
Объем чаши блендера	1800 мл
Рабочий объем чаши блендера	1500 мл

*Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

ФУНКЦИИ	
Комбайн	☒
Миксер	☒
Блендер	☒
Кофемолка	☒
Соковыжималка	☒
ДОП. НАСАДКИ	
Насадка для приготовления эмульсий	☒
Насадка для перемешивания	☒
Насадка для измельчения	☒
Нож для крупной нарезки	☒
Нож для мелкой нарезки	☒
Нож для крупной шинковки	☒
Нож для мелкой шинковки	☒
Нож для нарезки соломкой	☒
Нож для волнистой нарезки	☒
Терка для приготовления драников	☒
КОМПЛЕКТАЦИЯ	
Комбайн – 1 шт.; Чаша чоппера – 1 шт.; Чаша блендера – 1 шт.; Кофемолка – 1 шт.; Соковыжималка – 1 шт.; Насадка-венчики – 1 шт.; Комплект ножей для комбайна – 7 шт.; Вращающийся диск – 1 шт.; Насадка для приготовления эмульсий – 1 шт.; Насадка для измельчения – 1 шт.; Насадка для перемешивания – 1 шт.; Руководство по эксплуатации – 1 шт.; Упаковка	

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Регулятор скорости / импульсного режима
2. Моторная часть
3. Ось привода чоппера
4. Чаша чоппера
5. Вал для насадок
6. Крышка чаши чоппера
7. Малый толкатель
8. Большой толкатель
9. Нож для нарезки соломкой
10. Нож для крупной шинковки
11. Нож для мелкой нарезки
12. Нож для крупной нарезки
13. Нож для мелкой шинковки
14. Нож для волнистой нарезки
15. Терка для приготовления драников

16. Вращающийся диск
17. Насадка для измельчения
18. Насадка для перемешивания
19. Насадка для приготовления эмульсий
20. Насадка-венчики
21. Конус для отжима citrusовых
22. Фильтрующая тарелка для отжима citrusовых
23. Мерный стаканчик блендера
24. Крышка стакана блендера
25. Стакан блендера
26. Стакан кофемолки / мельницы
27. Нож кофемолки / мельницы
28. Привод кофемолки / мельницы

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым применением удалите все упаковочные материалы, включая рекламные наклейки. Необходимо прибор и аксессуары тщательно помыть в горячей воде с добавлением моющего средства, предназначенного для кухонной посуды, и после этого ополоснуть питьевой водой. Протрите прибор влажной тканью, после чего просушите его.

Внимание! При смене насадок и ножей не прикладывайте чрезмерного усилия. Замену насадок и ножей рекомендуется проводить в защитных перчатках.

Кухонный комбайн отлично подходит для нарезки овощей и фруктов, взбивания, приготовления соков, теста и пюре, измельчения мяса, шинковки, смешивания, помола, а также для приготовления эмульсий.

Функция импульсного режима

Данная функция предназначена для кратковременного ускорения обычного режима работы комбайна и используется в конце приготовления блюда для скорейшего и качественного завершения работы. Режим кратковременного включения позволяет быстро превратить в пюре особо мягкие и нежные продукты. Также импульсный режим применяется для быстрого и равномерного измельчения твердых продуктов. Для работы в импульсном режиме нажимайте и удерживайте не более 1-2 с регулятор скорости в положении "P".

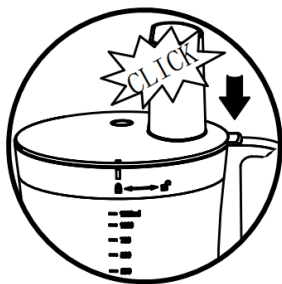
Внимание! Такой режим не является штатным, так как мотор испытывает большие нагрузки и при длительной работе выйдет из строя.

Защита от перегрузок

Данный прибор оснащен защитой от перегрузок: при перегреве прибор автоматически отключается. Если в процессе работы сработала система автоотключения:

1. Отключите прибор от сети и дайте ему остыть в течение 10 минут.
2. Затем снова подключите прибор к электросети и начните работу.

Защита случайного запуска



Внимание! Устанавливайте чашу (4) плотно до щелчка. В целях безопасности при неплотно установленной чаше комбайн не включится, сработает защита от случайного запуска. При неплотно установленной крышке чоппера (6) комбайн также не включится, сработает защита от случайного запуска.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСАДКАМИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ И ПЕРЕМЕШИВАНИЯ

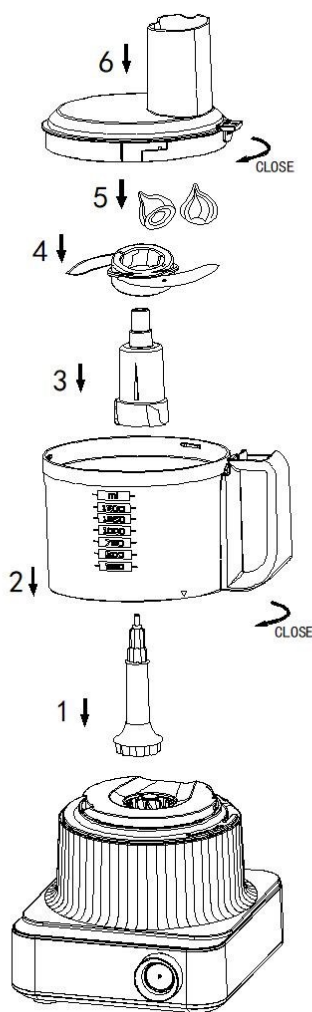


Насадка для измельчения (17) позволит измельчить крупные продукты, например кусочки мяса, овощей, зелени.

Внимание! Не используйте насадку с твердыми продуктами, такими как кости, лед, пряности (напр., мускатный орех), зерна кофе или другие подобные продукты, так как это может вывести из строя насадку или привод комбайна.



Насадка для перемешивания (18) применяется для приготовления теста и смесей для кексов.



1. Установите ось привода чоппера (3).
2. Установите чашу (4) на корпус комбайна поворотом по часовой стрелке так, чтобы указатель на чаше совпал с меткой на корпусе
3. Установите вал для насадок (5) так, чтобы зубцы совпали с верхними зубцами оси привода.
4. Установите необходимую насадку на вал для насадок таким образом, чтобы выступы вала вошли в прорези насадки. Проверните насадку немного против часовой стрелки для фиксации.
5. Загрузите необходимые продукты в чашу.
6. Установите крышку чоппера (6), поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации.
7. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).
8. Загружайте постепенно в горловину крышки заранее подготовленные продукты. При необходимости предварительно нарежьте продукты на кусочки. Для загрузки используйте толкатель (8).
9. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите чашу с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

Примечание: Не используйте прибор непрерывно более 1 минуты. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

Внимание! Лезвия ножей очень острые, дождитесь полной остановки кухонного комбайна, только после этого извлекайте ножи или насадки.

Примечание: При измельчении твердых сортов сыра или шоколада не включайте прибор надолго, иначе данные ингредиенты могут нагреться и начать плавиться или слипаться.

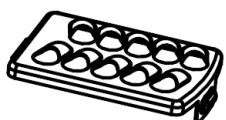
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДИСКОМ СО СМЕННЫМИ НОЖАМИ И ТЕРКОЙ



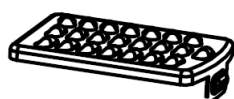
Используйте нож для крупной нарезки (12), чтобы нарезать сырые фрукты и овощи на ломтики (например, для огурцов, лука, грибов, яблок, моркови, редиса, картофеля, кабачков и капусты).



Нож для мелкой нарезки (11) позволит получить более тонкие ломтики.



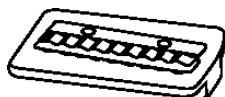
Используйте нож для крупной шинковки (10) для нарезки таких продуктов, как яблоки, морковь, картофель, свекла, капуста, сыр (мягкий или средней мягкости).



Нож для мелкой шинковки (13) позволит измельчить продукты на более мелкие кусочки.



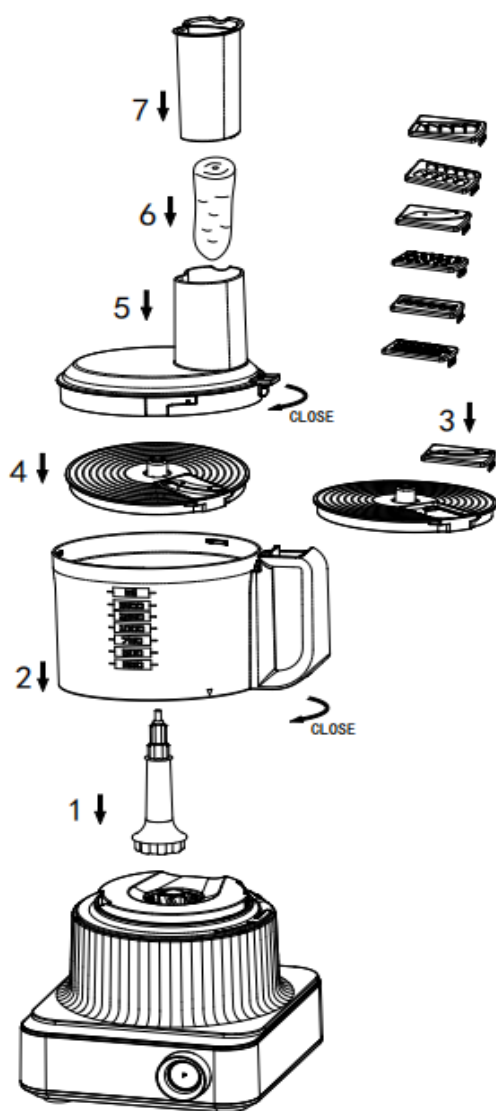
Терка для приготовления драников (15) предназначена для измельчения картофеля в массу для драников.



Нож для волнистой нарезки (14) предназначен для нарезки волнистыми (рифлёными) ломтиками или брусками овощей и фруктов.



Нож для нарезки соломкой (9) позволит нарезать овощи, фрукты и другие продукты на тонкие и ровные полоски, напоминающие соломку.



1. Установите ось привода чоппера (3).

2. Установите чашу чоппера (4) на корпус комбайна поворотом по часовой стрелке так, чтобы указатель на чаше совпал с меткой на корпусе

3. Выберите, один из ножей, входящих в комплект комбайна, и установите его во вращающийся диск (16). Для замены ножа на диске надавите на фиксатор ножа с обратной стороны диска по направлению к центру диска и слегка надавите на нож, для его освобождения.

4. Установите вращающийся диск на ось привода чоппера (3)

5. Установите крышку чоппера (6), поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации.

6. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).

7. Загружайте постепенно в горловину крышки заранее подготовленные продукты. При необходимости предварительно нарежьте продукты на кусочки. Для загрузки используйте толкатель (8).

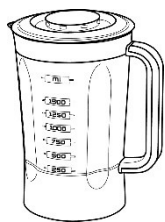
8. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите чашу с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

Примечание: Не используйте прибор непрерывно более 1 минуты. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

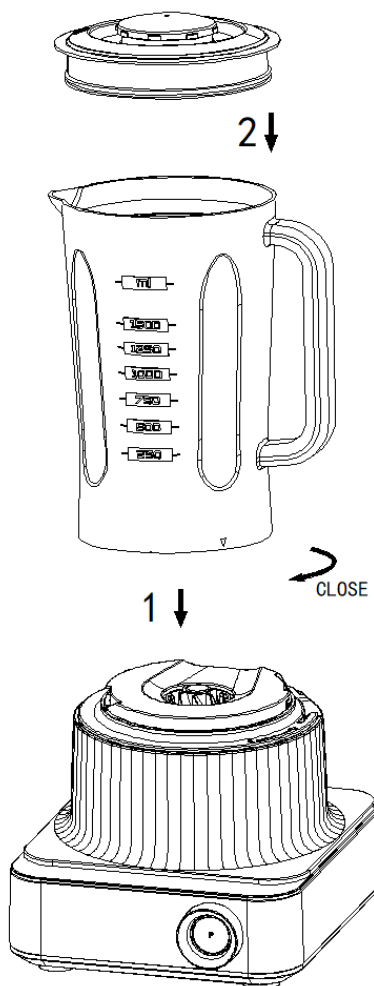
Внимание! Лезвия ножей очень острые, дождитесь полной остановки кухонного комбайна, только после этого извлекайте ножи или насадки.

Примечание: При измельчении мягких продуктов используйте низкую скорость, чтобы избежать превращения в пюре. Большие объемы следует резать партиями, например, по 1200 мл за раз.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БЛЕНДЕРОМ



Блендер предназначен для смешивания жидкости и измельчения продуктов в однородную массу. С помощью блендера можно приготовить коктейли, детское питание, жидкое тесто, фруктовые и овощные пюре.



1. Установите стакан блендера (25) на корпус комбайна, поворачивая по часовой стрелке, так, чтобы указатель на стакане совпал с меткой на корпусе. Ручка должна быть обращена к правой стороне переключателя. Если стакан установлен неправильно, блендер не будет работать.

2. Нарежьте продукты на кусочки и поместите их в стакан, затем добавьте воду или молоко, не превышая отметку 1500 мл.

3. Установите крышку стакана блендера (24) с мерным стаканчиком (23) и убедитесь, что она плотно закрыта.

4. Включите прибор в сеть. Перед перемешиванием нажмите кнопку PULSE 2-3 раза, а затем поверните регулятор (1) на нужную скорость.

5. Если в процессе приготовления необходимо добавить продукты или жидкость, открутите мерный стаканчик на крышке против часовой стрелки и добавьте необходимые ингредиенты.

6. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите стакан блендера с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

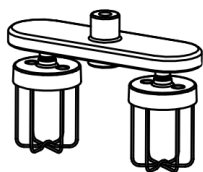
Примечание: Не используйте прибор непрерывно более 1 минуты. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

Внимание! Лезвия ножей очень острые, дождитесь полной остановки кухонного комбайна, только после этого извлекайте содержимое.

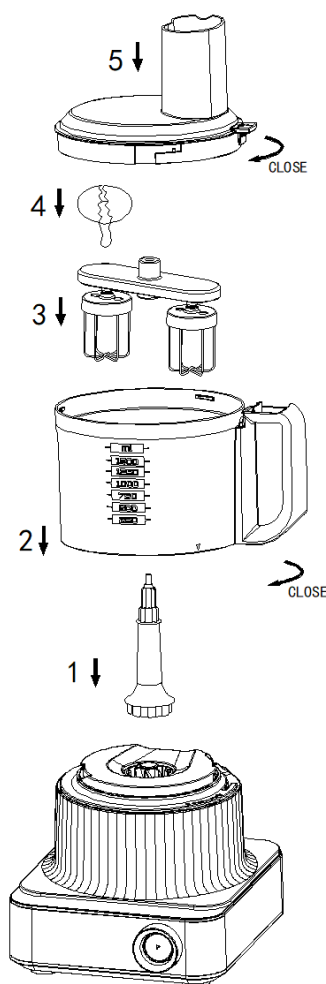
Внимание! Никогда не используйте кипящие жидкости.

Примечание: При установке стакана блендера (25) ось привода чоппера (3) не задействована.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСАДКОЙ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ



Насадка для взбивания (20) предназначена для взбивания жидких смесей, взбивания сливок, яичных белков и желтков, для приготовления бисквитного теста, майонеза, десертов и т.п. Эти виды продуктов перерабатывайте в небольших порциях.



1. Установите ось привода чоппера (3).
2. Установите чашу (4) на корпус комбайна поворотом по часовой стрелке так, чтобы указатель на чаше совпал с меткой на корпусе.
3. Установите насадку-венчики (20) на приводной вал внутри чаши процессора.
4. Загрузите необходимые продукты в чашу.
5. Установите крышку чоппера (6), поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации.
6. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).
7. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите чашу с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

Примечание: При использовании насадки-венчиков (20) взбивайте яйца не более 2 минут, а крем — не дольше 20 секунд. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

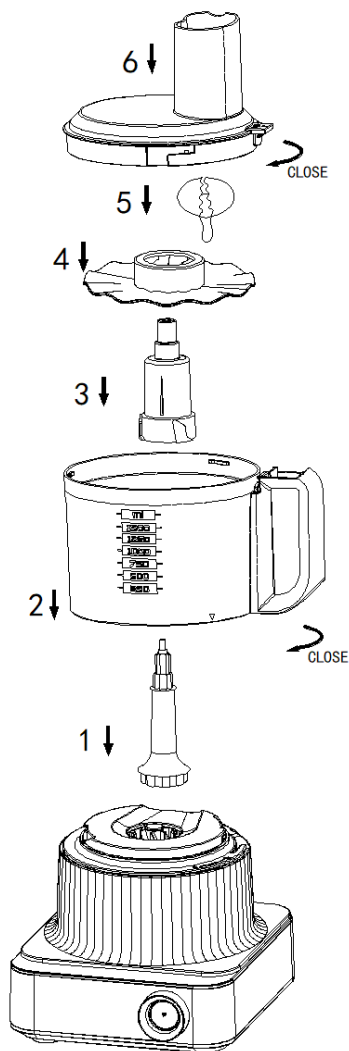
Внимание! Не используйте насадку-венчики (20) для замешивания теста и других липких продуктов.

Примечание: Обязательно очищайте насадку-венчики (20) для взбивания сразу после ее использования.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСАДКОЙ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЭМУЛЬСИИ



Насадка для приготовления эмульсий (19) предназначена для приготовления жидкого теста для взбивания яиц и сливок, быстрого приготовления пудинга, майонеза и бисквитного крема и других жидкостей.



1. Установите ось привода чоппера (3).
2. Установите чашу (4) на корпус комбайна поворотом по часовой стрелке так, чтобы указатель на чаше совпал с меткой на корпусе.
3. Установите вал для насадок (5) так, чтобы зубцы совпали с верхними зубцами оси привода.
4. Поместите насадку для приготовления эмульсий (19) на вал для насадок.
5. Загрузите необходимые продукты в чашу.
6. Установите крышку чоппера (6), поверните ее по часовой стрелке до полной фиксации.
7. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).
8. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите чашу с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

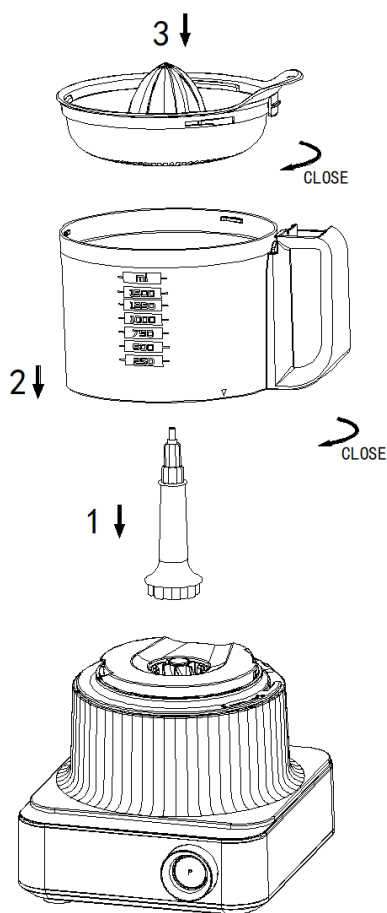
Примечание: При использовании насадки для приготовления эмульсий (19) взбивайте яйца не более 2 минут, а крем — не дольше 20 секунд. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

Внимание! Не используйте насадку для приготовления эмульсий (19) с целью замешивания тягучего теста и других липких продуктов.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СОКОВЫЖИМАЛКОЙ



Соковыжималка (21-22) предназначена для отжима сока из свежих цитрусовых фруктов.



1. Установите ось привода чоппера (3).
2. Установите чашу (4) на корпус комбайна поворотом по часовой стрелке так, чтобы указатель на чаше совпал с меткой на корпусе.
3. Поместите соковыжималку на ось привода чоппера внутри чаши процессора.
4. Разрежьте цитрусовый фрукт пополам, прижмите его к конусу для отжима и удерживайте рукой, чтобы конус вращался, извлекая сок.
5. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).
6. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите чашу с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите крышку и опустошите емкость.

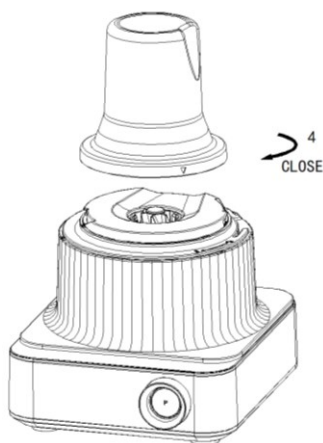
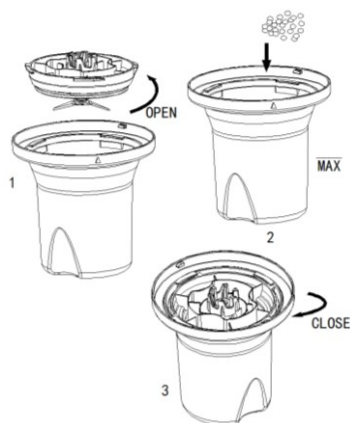
Примечание: Не используйте прибор непрерывно более 1 минуты. Между циклами делайте перерыв как минимум 2 минуты для охлаждения прибора.

Внимание! Отжимайте сок на низкой скорости.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОФЕМОЛКИ / МЕЛЬНИЦЫ



Кофемолка / мельница (26, 27, 28) предназначена для измельчения зерен кофе или твердых круп.



1. Поставьте стакан кофемолки/мельницы (26) на плоскую и сухую поверхность приводом вверх. Поверните против часовой стрелки привод кофемолки / мельницы (28), чтобы снять нож кофемолки / мельницы (27) со стакана.

2. Поместите ингредиенты в стакан, удерживая его.

3. Установите привод с ножом и поверните по часовой стрелке, чтобы надежно их зафиксировать.

4. Поместите собранную кофемолку / мельницу на корпус комбайна, поверните по часовой стрелке, чтобы надежно зафиксировать предохранитель.

5. Включите прибор в сеть и установите желаемый уровень скорости с помощью регулятора скорости (1).

6. После завершения работы установите регулятор скорости на «0». Снимите стакан кофемолки/мельницы с корпуса комбайна (поворотом против часовой стрелки), снимите привод и опустошите емкость.

Примечание: Не используйте прибор непрерывно более 30 секунд. Между циклами делайте перерыв как минимум 1 минуту для охлаждения прибора.

Внимание!

Помните, что переключатель скоростей должен быть в выключенном положении! Используйте режим импульса «Р» 1-2 раза в качестве предварительного измельчения, затем выберите высокую скорость для полного измельчения.

ОЧИСТКА

Перед очисткой прибор обязательно выключите и отсоедините его от розетки электрической сети. Корпус агрегата и ось привода чоппера вытрите слегка увлажненной тряпкой.

Внимание! Эти части прибора никогда не погружайте в воду или другие жидкости.

Вал для насадок, крышку чоппера, привод и крышку блендера, привод кофемолки/мельницы вымойте под проточной водой без применения абразивных моющих средств. Вымойте остальные аксессуары в теплой мыльной воде.

Чашу чоппера (без крышки), стакан блендера, вращающийся диск, ножи, терку для драников, насадку для перемешивания и приготовления эмульсий, насадку-венчики, фильтрующую тарелку, конус для отжима и стакан кофемолки/мельницы можно мыть в посудомоечной машине. Мытье остальных частей прибора в посудомоечной машине не допускается.

Для очистки прибора и его аксессуаров не применяйте абразивные моющие средства, бензин или разбавители.

После очистки дайте всем деталям прибора высохнуть.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Кухонный комбайн не включается	Вилка шнура питания не вставлена в розетку электросети	Вставьте вилку в розетку электросети
	В розетке электросети отсутствует напряжение	Подключите устройство к исправной розетке
	Чаша или крышка чаши не установлены до щелчка	Установите чашу/крышку чаши до щелчка, чтобы сработал предохранительный механизм
Во время работы появился запах	Некоторые части устройства покрыты защитной смазкой	После нескольких включений запах исчезнет
Устройство перегрелось	Время непрерывной работы превышено	Сократите время работы в соответствии с данным руководством
Во время работы усилилась вибрация устройства	Продукты нарезаны достаточно крупно	Нарежьте продукты на более мелкие части

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Устройство рекомендуется транспортировать упакованным в тару крытым транспортом любого вида, обеспечивающим сохранность устройства, в соответствии с правилами перевозок грузов, действующими на данном виде транспорта.

При транспортировке должна быть исключена возможность перемещения изделия внутри транспортных средств. Не допускается попадание воды на упаковку и/или изделие.

Перед хранением устройства обязательно произведите его очистку и дайте ему полностью высохнуть. Хранить прибор следует в сухом закрытом помещении, в недоступном для детей месте, с температурой воздуха от +10°C до + 40°C, вдали от отопительных устройств, исключив попадание прямых солнечных лучей и влаги.

УТИЛИЗАЦИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ СТРАН ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС.

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы оставляем за собой право изменять текст руководства, конструкцию или технические характеристики изделий без предварительного уведомления.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Производитель: Eco Group Hong Kong Limited, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong, на заводе-производителе в Китае для компании NORMANN (Швеция).

Адрес завода: Боз Вин Электрикал Эплаэнсис Ко., ЛТД., No. 90 Синьсин Роуд Норс, Хэнган Индастриал зона, Тангся Таун, Дунгуань, Гуандун, Китай.

Импортёры в Республике Беларусь: ООО «ТД Комплект», 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 290-90-90. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00.

Импортёр в Российской Федерации: ООО «Садовая техника и инструменты», 105082, г. Москва, ул. Большая почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Тел.: +7 (495) 748-50-80.

Импортёр в Республике Казахстан: ТОО «Eco Group Kazakhstan» (ЭКО Групп Казахстан), г. Алматы, Турксибский р-н, ул. Бекмаханова, 92А. Тел.: +7 (771) 760-02-76.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

Дата изготовления указана на упаковке.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

1. Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
2. Предоставление неисправного изделия в чистом виде.
3. Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

1. При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;
2. На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;
3. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
4. На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.
8. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
9. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.
10. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.
11. Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонт инструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Сервисные центры в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроресовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Богустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8 (843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8 (4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Чепиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюченко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмоуд. **Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Оливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язевое, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одолевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент-Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая



view all user
manuals at
mymanual.info

